

Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov medzi stranami:

Názov: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ DPH: 2020829954/SK2020829954
Bankové spojenie:

V zastúpení: Mgr. Jozef Švolík, generálny riaditeľ
(ďalej len „SND“)

a

Názov : Národná banka Slovenska
zastúpená: Peter Kažimír, guvernér NBS
sídlo : Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
IČO: 30844789
IČ DPH: SK2020815654
bankové spojenie:

vykonávajúca činnosť podľa zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení
neskorších predpisov
(ďalej aj „Partner“ alebo „NBS“)

(ďalej SND a NBS spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok I

Charakteristika zmluvných strán

- 1) SND je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, ktorého činnosť upravuje zákon č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších právnych predpisov. Základným predmetom činnosti SND na základe § 2 zákona č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle v znení neskorších právnych predpisov je predovšetkým umelecká príprava a verejné predvádzanie dramatických, hudobno-dramatických a tanečných diel, vydávanie a rozširovanie periodických publikácií a neperiodických publikácií, propagačných materiálov a usporadúvanie výstav, ktoré propagujú jeho činnosť, a v zmysle Štatútu Slovenského národného divadla zo dňa 23.7.2014 č. MK-2245/2014-110/12966 vydaného Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky vykonávanie reklamnej a propagačnej činnosti a ďalších aktivít podporujúcich rozvoj a skvalitnenie plnenia poslania a predmetu činnosti.
- 2) Národná banka Slovenska bola zriadená na základe zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov ako nezávislá centrálna banka Slovenskej republiky

a plní funkcie a úlohy v zmysle zákona. Pri nakladaní s vlastným majetkom má postavenie podnikateľa.

- 3) Na Zmluvu sa v súlade s § 1 ods. 13 písm. q) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov tento zákon nevzťahuje.

Článok II Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci spočívajúcej v poskytnutí plnení vymedzených v článku III bode 1 zo strany SND a v poskytnutí plnení zo strany Partnera vymedzených v článku III bode 2 podľa tejto zmluvy počas jej platnosti.

Článok III Plnenia zmluvných strán

- 1) **SND sa počas obdobia trvania zmluvy zaväzuje:**

1.1 poskytnúť Partnerovi

- a) reklamné plnenie s označením „Hrdý partner Operného štúdia SND“ počas platnosti tejto zmluvy v nasledovnej špecifikácii a rozsahu vo vizuáloch Operného štúdia SND a k titulom Operného štúdia SND nasledovne:
 - označenie Hrdý partner Operného štúdia SND, možnosť využívania označenia v komunikácii,
 - logo na pozvánkach na premiéry Operného štúdia SND,
 - logo na letákoch Operného štúdia SND,
 - logo v bulletinoch Operného štúdia SND.
- b) Vstupenky na divadelné predstavenie pre zamestnancov NBS v hodnote 15 000,- € (slovom pätnásťtisíc eur). Predstavenie bude vybrané na základe vzájomnej dohody.
- c) Iné plnenia:
 - Na vybrané predstavenia SND 10% zľava pre zamestnancov NBS. Uvedená zľava bude poskytnutá na základe preukazu zamestnanca v pokladniciach SND. Zľava môže byť uplatnená pri kúpe maximálne 4 ks vstupeniiek na osobu na repertoárové predstavenia SND do konca roka 2023; neplatí na premiéry, predstavenia hosťujúcich divadiel a na mimoriadne predstavenia.

1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že SND je oprávnené meniť plnenie podľa bodu 1.1 tohto článku Zmluvy, a to najmä v prípade zmeny záväzkov SND s tretími osobami, v prípade zmeny formy plnenia podľa bodu 1.1 tohto článku Zmluvy, ako aj z akýchkoľvek iných dôvodov na strane SND alebo tretích osôb, ktoré majú vplyv na plnenie SND podľa tejto Zmluvy. SND je povinné o takejto zmene/zmenách plnenia informovať Partnera písomne prostredníctvom e-mailu v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr 30 dní pred začiatkom zmeny formy plnenia. Zmluvné strany sa dohodli, že náhradné plnenie zo strany SND bude poskytnuté v rovnakej alebo podobnej kvalite, rozsahu a za rovnakých alebo podobných podmienok ako pôvodné plnenie. V prípade, že by malo na základe poskytnutia náhradného plnenia dôjsť k zmene sumy za poskytnuté plnenie, bude táto zmena predmetom dodatku k tejto Zmluve. Poskytnutie náhradného plnenia zo strany SND podľa tohto bodu Zmluvy sa nepovažuje za porušenie Zmluvy alebo ustanovení tejto Zmluvy zo strany SND.

1.3. SND sa zaväzuje najneskôr do 31.12.2023 zaslať Partnerovi kompletnú dokumentáciu plnení podľa bodu 1.1 písmena a) tohto článku Zmluvy poskytnutých v príslušnej divadelnej sezóne.

Partner je oprávnený takúto dokumentáciu plnení od SND požadovať a SND je povinné túto dokumentáciu bezodkladne predložiť. V prípade, že SND nedoručí dokumentáciu plnení podľa tohto bodu Zmluvy, je Partner oprávnený neuhradiť sumu za neposkytnuté plnenia podľa čl. IV. tejto Zmluvy alebo požadovať vrátenie zaplatenej sumy za plnenie podľa tejto Zmluvy od SND, a to do 30 dní od opakovaného nesplnenia si povinnosti podľa tohto bodu Zmluvy na základe výzvy Partnera.

2) Partner sa zaväzuje počas trvania tejto Zmluvy:

2.1 Partner je povinný pre plnenie podľa článku III bod 1.1 tejto Zmluvy poskytnúť maximálnu súčinnosť, najmä doručiť pre riadne a včasné plnenie zo strany SND podľa článku III bodu 1.1 tejto Zmluvy logo včas, v dostatočnom predstihu, v zodpovedajúcej kvalite. Zmluvné strany si dohodnú termíny na dodanie loga Partnerom písomne e-mailovou komunikáciou. Partner plne zodpovedá za predložený materiál týkajúci sa loga po obsahovej a formálnej stránke, ako aj za vysporiadanie akýchkoľvek práv, vrátane autorských práv a práv duševného vlastníctva, práv tretích osôb v súvislosti s predloženými dokumentmi na zverejnenie, ako aj za vzniknutú a preukázanú škodu, ktorá vznikla SND a/alebo tretím osobám v súvislosti so zverejnením loga Partnera.

2.2 V prípade neposkytnutia súčinnosti zo strany Partnera podľa článku III ods. 2 bodu 2.1 tejto Zmluvy, respektíve nedodania loga v dohodnutom termíne, sa nedostáva SND do omeškania a nenesie ani žiadnu zodpovednosť za nesplnenie povinnosti podľa tejto Zmluvy.

2.3 Partner sa zaväzuje za plnenia poskytnuté zo strany SND podľa tejto Zmluvy uhradiť sumy vo výške a spôsobom podľa článku IV tejto Zmluvy.

2.4 Partner sa zaväzuje poslať na schválenie do SND každý výstup, ktorý prezentuje spoluprácu so SND s časovým predstihom.

2.5 Partner sa zaväzuje vyrobiť a odovzdať všetkým absolventom dvojročného cyklu Operného štúdia SND počas platnosti zmluvy pamätné medaily pripomínajúce účasť na tomto umelecko-vzdelávacom projekte Opery SND.

Článok IV Cena a platobné podmienky

- 1) Cena za plnenia SND podľa článku III bod 1.1 písmeno a) zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán na 29 166,- € (slovom dvadsaťdeväťtisíc jednošesťdesiatšesť eur) bez DPH. K uvedenej sume bude pripočítaná DPH.
- 2) Finančné plnenie podľa bodu 1 tohto článku uhradí Partner na účet SND na základe faktúry vystavenej SND do 15 dní od nadobudnutia účinnosti zmluvy. Faktúra je splatná 30 dní od jej doručenia Partnerovi.
- 3) Cena za plnenia SND podľa článku III bod 1.1 písmeno b) zmluvy bola stanovená dohodou zmluvných strán na 15 000,- € (slovom pätnásťtisíc eur) bez DPH. Kultúrne služby sú podľa § 34 Zákona o DPH číslo 222 / 2004 Z. z. v platnom znení oslobodené od DPH.
- 4) Finančné plnenie podľa bodu 3 tohto článku uhradí Partner na účet SND na základe faktúry vystavenej SND do 15 dní po poskytnutí plnenia. Faktúra je splatná 30 dní od jej doručenia Partnerovi.

- 5) Zmluvné strany sa dohodli a výslovne súhlasia s tým, že SND bude zasielať len elektronické faktúry z e-mailovej adresy marek.beca@snd.sk na e-mailovú adresu faktury.ofr@nbs.sk vo formáte PDF. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú výlučný prístup k uvedeným e-mailovým adresám. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailové adresy a to len písomne s uvedením novej e-mailovej adresy, pričom z dôvodu tejto zmeny nie je potrebné uzatvoriť dodatok k tejto zmluve. SND nie je povinné podpísať elektronickú faktúru kvalifikovaným elektronickým podpisom. Elektronická faktúra musí spĺňať všetky náležitosti faktúry podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne písomne oznámiť druhej strane akúkoľvek zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na doručovanie elektronických faktúr, najmä zmenu kontaktnej e-mailovej adresy. Deň doručenia elektronickej faktúry je upravený v článku V v bode 4 tejto Zmluvy.
- 6) Za riadne a včas uhradenú faktúru sa považuje deň, kedy došlo k pripísaniu peňažných prostriedkov na účet zmluvnej strane, ktorá faktúru vystavila.
- 7) V prípade, ak nebude faktúra spĺňať náležitosti podľa bodu 5 článku IV tejto Zmluvy, strana, ktorá faktúru obdržala, je oprávnená zaslať faktúru nespĺňajúcu zákonné náležitosti naspäť strane, ktorá ju vydala. Splatnosť takto vrátenej faktúry začína plynúť v zmysle článku IV bod 2 a 4 Zmluvy až po vystavení novej faktúry.
- 8) Faktúry budú obsahovať náležitosti daňového dokladu v zmysle Zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení posledných zmien. K uvedeným sumám bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.
- 9) Zmluvné strany vyhlasujú, že sumy, ktoré sú v Zmluve uvedené ako sumy za plnenie sú zmluvnými stranami dohodnuté ako sumy v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, ako aj v súlade so zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

Článok V Doručovanie

- 1) Výzva, výpoveď, oznámenie alebo akýkoľvek iný právny úkon jednej zmluvnej strany (ďalej len „úkon“) sa považuje za doručený druhej zmluvnej strane, ak bol uskutočnený na adresu pre doručovanie druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, resp. na adresu, ktorú táto zmluvná strana naposledy písomne oznámila druhej zmluvnej strane. Úkon sa považuje za doručený dňom, v ktorom druhá zmluvná strana úkon prevzala alebo odmietla prevziať, alebo v ktorom sa zásielka vrátila späť ako nedoručená alebo neprevzatá v odbernej lehote.
- 2) Ustanovenia tohto článku sa použijú aj pre oznamovanie bankového spojenia Zmluvných strán, a to najmä prostredníctvom uvedenia tohto bankového spojenia na príslušných daňových dokladoch, ktoré boli zmluvnej strane doručené.
- 3) Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú oznamovať si navzájom akékoľvek zmeny údajov, ktoré sa ich týkajú a sú potrebné na prípadné uplatnenie úkonu alebo bankového spojenia, najmä všetky zmeny týkajúce sa uzavretej Zmluvy, zmenu, či zánik ich právnej subjektivity, adresu ich sídla, bydliska alebo miesta podnikania, bankové spojenie, z ktorého majú byť platby vykonávané, bankové spojenie, na ktorý majú byť platby uhrádzané a údaje týkajúce sa objednávok, Ak niektorá zmluvná strana nesplní túto povinnosť, nebude oprávnená namietajú, že neobdržala akýkoľvek úkon, a zároveň zodpovedá za akúkoľvek takto spôsobenú škodu.

- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že je možné písomnosti alebo oznámenia v rámci bežnej komunikácie (okrem ukončenia alebo zmeny zmluvy, ako aj v prípade upozornenia na porušenie zmluvy druhou stranou) zmluvných strán vykonávať aj elektronicky prostredníctvom e-mailovej komunikácie. V prípade komunikácie týkajúcej sa ukončenia, zmeny alebo iných zásadných otázok týkajúcich sa tejto Zmluvy a zmluvného vzťahu, je elektronická komunikácia v prípade, ak je v tejto zmluve ustanovené, ktoré úkony je možné vykonať formou emailovej komunikácie alebo ak sa zmluvné strany vopred dohodnú na rozsahu a spôsobe komunikácie prostredníctvom e-mailu. Zmluvné strany sa dohodli, že za doručenie správy prostredníctvom emailu sa považuje správa, ktorej prijatie je potvrdené prijímajúcou stranou v lehote 3 pracovné dni. V prípade, že e-mailová správa nie je potvrdená druhou zmluvnou stranou, považuje sa za doručenie po uplynutí 3 pracovných dní od momentu odoslania e-mailovej správy za splnenia povinnosti preukázania odoslania a doručenia správy Zmluvnou stranou, ktorá emailovú správu odosielala. Kontaktnou osobou za SND je vedúca obchodného oddelenia katarina.benczova@snd.sk. Kontaktnou osobou za NBS je vedúca oddelenia protokolu a podporných činností petra.zavarska@nbs.sk.

Článok VI

Doba trvania zmluvy a skončenie zmluvy

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.1.2024.
- 2) Zmluvu je možné ukončiť pred skončením doby uvedenej v čl. VI bod 1 tejto Zmluvy písomne
 - a) Dohodou zmluvných strán
 - b) Odstúpením od zmluvy jednou zo zmluvných strán z dôvodu porušenia povinnosti vyplývajúcej zo Zmluvy
- 3) Odstúpenie od zmluvy sa riadi ustanoveniami § 344 až § 351 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. V prípade porušenia zmluvy jednou zo zmluvných strán, strana oprávnená požadovať plnenie zmluvnej povinnosti oznámi povinnej zmluvnej strane, že na splnení tejto povinnosti trvá a určí lehotu na náhradné plnenie. Pokiaľ povinná zmluvná strana v stanovenej lehote nesplní túto zmluvnú povinnosť, vzniká oprávnenej strane právo odstúpiť od zmluvy po uplynutí tejto lehoty. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po doručení odstúpenia druhej zmluvnej strane.
- 4) V prípade, ak SND neposkytne Partnerovi plnenie podľa článku III bod 1.1 tejto Zmluvy riadne, nepovažuje sa to za porušenie povinnosti SND, ak v čo najkratšej možnej dobe, najviac ale do 30 dní od neposkytnutia plnenia riadne a po písomnom upozornení zo strany Partnera, poskytne SND pre Partnera rovnaké alebo iné, minimálne porovnateľné plnenie, za splnenia podmienok podľa článku III bod 1.3 tejto Zmluvy. Takéto opravné plnenie je možné realizovať aj po ukončení platnosti zmluvy. SND si vyhradzuje právo poskytnúť primerané náhradné plnenie aj v prípade, ak sa plnenie a/alebo časť plnenia SND podľa bodu 1.1 článku III tejto Zmluvy stane nemožným z dôvodov, ktoré SND nemohlo ovplyvniť.

Článok VII

Osobitné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky vzniknuté na základe tejto zmluvy nemožno postúpiť tretím osobám, pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy nestanovujú povinnosť niektorej zo zmluvných strán.

- 2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak niektorá zo zmluvných strán z dôvodov, ktoré nemohla ovplyvniť neposkytne niektoré z dohodnutých plnení, je povinná druhej zmluvnej strane poskytnúť náhradné plnenie kvalitatívne a kvantitatívne rovnaké ako to, ku ktorému sa zaviazala a ho neposkytla. Poskytnutie náhradného plnenia je možné len po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 3) Repertoárovým predstavením sa podľa tejto Zmluvy myslia repertoárové predstavenia SND vytvorené a organizované výlučne SND v danej divadelnej sezóne počas platnosti tejto Zmluvy v priestoroch Slovenského národného divadla okrem predstavení, podujatí alebo koncertov iných divadiel a umeleckých telies odlišných od SND na základe hostovania konaných v priestoroch SND, ako aj okrem všetkých koprodukčných predstavení alebo podujatí s alebo bez účasti SND konaných v priestoroch SND.
- 4) Premiérou, ak táto zmluva nestanovuje inak sa podľa tejto Zmluvy myslia premiérové predstavenia SND, vytvorené a organizované výlučne SND v danej divadelnej sezóne počas platnosti tejto Zmluvy v priestoroch Slovenského národného divadla (okrem predstavení, podujatí alebo koncertov iných divadiel a umeleckých telies odlišných od SND na základe hostovania konaných v priestoroch SND, ako aj okrem všetkých koprodukčných predstavení alebo podujatí s alebo bez účasti SND konaných v priestoroch SND).
- 5) Divadelnou sezónou sa na účely tejto Zmluvy rozumie obdobie od 1.9. kalendárneho roka, v ktorom sa sezóna začína do 30.6. nasledujúceho kalendárneho roka, v ktorom sezóna končí.

Článok VIII **Záverečné ustanovenia**

- 1) Táto zmluva (vrátane dodatkov) patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zákon o slobode informácií“) v spojení s § 47a Občianskeho zákonníka.
- 2) Táto zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) Partnera [podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a ods. 1, 6 a 9 Zákona o slobode informácií].
- 3) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba formou očíslovaných, písomných dodatkov k tejto zmluve, podpísaných oboma zmluvnými stranami na tej istej listine. Zmeny vykonané iným spôsobom sú neplatné a pre zmluvné strany nezáväzné.
- 4) K platnosti všetkých príloh tejto zmluvy sa vyžaduje ich potvrdenie oboma zmluvnými stranami na príslušnej prílohe. Akékoľvek jednostranné zásahy do prílohy, bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, sú neprípustné.
- 5) V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatné z dôvodu rozporu so zákonom, zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu dohodnúť na takej zmene zmluvy, aby nové dohodnuté podmienky boli čo najpodobnejšie pôvodnému zneniu zmluvy.

- 6) Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenia Zmluvy a práva a povinnosti z nej vyplývajúce sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, prípadne Občianskeho zákonníka, prípadne príslušnými ustanoveniami iných právnych predpisov, ktoré sa na daný právny vzťah vzťahujú.
- 7) Všetky platné záväzky zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú v plnej výške na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.
- 8) Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, pričom Partner dostane tri rovnopisy a SND dostane dva rovnopisy.
- 9) Dňom uzavretia tejto zmluvy sú zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
- 10) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Mgr. Jozef Švolík
generálny riaditeľ
Slovenské národné divadlo

Peter Kažimír
guvernér
Národná banka Slovenska